

مؤتمر العمل الدوليConvention 42الاتفاقية ٤٢اتفاقية بشأن تعويض العمالعن الأمراض المهنية

(مراجعة ١٩٣٤) (١)

إن المؤتمر العام لمنظمة العمل الدولية ،

وقد دعاه مجلس ادارة مكتب العمل الدولي الى الانعقاد في جنيف ،
حيث عقد دورته الثامنة عشرة في ٤ حزيران/يونيه ١٩٣٤ ،

وإذ قرر اعتماد بعض المقترحات المتعلقة بالمراجعة الجزئية
لاتفاقية تعويض العمال عن الأمراض المهنية التي اعتمدها المؤتمر في
دورته السابعة ، وهو موضوع البند الخامس في جدول أعمال هذه الدورة ،

وإذ قرر أن تأخذ هذه المقترحات شكل اتفاقية دولية ،

يعتمد في هذا اليوم الحادي والعشرين من حزيران/يونيه عام أربع
وثلاثين وتسعمائة وألف الاتفاقية التالية التي ستسمى اتفاقية تعويض
اصابات العمل (الأمراض المهنية) (مراجعة) ، ١٩٣٤ :

(١) بدأ نفاذ هذه الاتفاقية في ١٧ حزيران/يونيه ١٩٣٦ .
وروجعت هذه الاتفاقية في ١٩٦١ بالاتفاقية رقم ١٢١ .

المادة ١

١- تتعهد كل دولة عضو في منظمة العمل الدولية تصدق على هذه الاتفاقية بأن تكفل دفع تعويض للعمال الذين يصابهم العجز بسبب أمراض مهنية، أو لمعولي هؤلاء العمال في حال وفاتهم بسبب هذه الأمراض، وفقا للمبادئ العامة التي يضعها تشريعها الوطني للتعويض عن حوادث العمل.

٢- لا تقل قيمة هذا التعويض عما ينص عليه التشريع الوطني بشأن الضرر الناتج عن حوادث العمل، ومع عدم الإخلال بهذا النص، يجوز لكل دولة عضو أن تجري ما تراه ملائما من تغييرات أو تعديلات عند تقرير الشروط التي تنظم دفع التعويض عن الأمراض المذكورة في قانونها الوطني أو لوائحها، وعند تطبيق تشريعها المتعلق بالتعويض عن حوادث العمل على تلك الأمراض.

المادة ٢

تتعهد كل دولة عضو في منظمة العمل الدولية تصدق على هذه الاتفاقية بأن تعتبر الأمراض وحالات التسمم الناشئة عن المواد المبيئة بالجدول المرفق أمراضا مهنية، إذا أصيب بهذه الأمراض أو حالات التسمم عمال يشتغلون في المهن أو الصناعات أو العمليات الواردة مقابلها في هذا الجدول، نتيجة للعمل في منشأة ينطبق عليها التشريع الوطني المذكور.

الجدول

<u>قائمة الأمراض والمواد السامة</u>	<u>قائمة المهن والصناعات والعمليات</u> <u>المقابلة لها</u>
<u>التسمم بالرصاص أو سبائك</u> <u>أو مركباته، وآثاره.</u>	مناولة الخامات المحتوية على الرصاص بما في ذلك دقائق الرصاص في مصانع الزنك.

الجدول (تابع)

<u>قائمة المهن والصناعات والعمليات</u>	<u>قائمة الأمراض والمواد السامة</u>
<u>المقابلة لها</u>	
صهر الزنك القديم مع الرصاص وصيهما في سبائك.	
صنع أدوات من الرصاص المصبوب أو من سبائكه.	
صناعات الطباعة.	
صنع مركبات الرصاص.	
صنع واصلاح البطاريات الكهربائية.	
تحضير واستعمال الطلاءات المحتوية على الرصاص.	
الصقل ببرادة الرصاص أو بمساحيق تحتوي على الرصاص.	
جميع عمليات الطلاء التي تستدعي تحضير أو تداول مواد الطلاء أو أنواع المعجون أو الملونات التي تحتوي على أصباغ من الرصاص.	
مناولة خام الزئبق.	<u>التسمم بالزئبق أو أمزجته</u>
صنع مركبات الزئبق.	<u>أو مركباته وآثاره.</u>
صنع أجهزة القياس وأجهزة المختبرات.	

الجدول (تابع)

<u>قائمة المهن والصناعات والعمليات</u>	<u>قائمة الأمراض والمواد السامة</u>
<u>المقابلة لها</u>	
تحضير المواد الخام اللازمة لصناعة القبعات.	
الطلاء بالذهب على الساخن.	
استعمال مضخات الزئبق في صنع المصابيح الكهربائية.	
صنع شعلات التفجير المحتوية على فلمينات الزئبق.	
الاعمال المتصلة بحيوانات مصابة بالجمرة الخبيثة.	<u>عدوى الجمرة الخبيثة</u>
مناولة جثث الحيوانات أو أجزاء منها ، بما في ذلك الجلود والحوافر والقرون.	
شحن وتفريغ أو نقل البضائع.	
الصناعات أو العمليات التي تعترف القوانين أو اللوائح الوطنية بأنها تنطوي على خطر الإصابة بالسحار السيليسي.	<u>السحار السيليسي مع التدرن الرئوي أو بدونه ، شريطة أن يكون السحار السيليسي أحد العناصر الرئيسية المسببة للعجز أو الوفاة.</u>

الجدول (تابع)

<u>قائمة المهن والصناعات والعمليات المقابلة لها</u>	<u>قائمة الأمراض والمواد السامة</u>
أي عملية تتضمن إنتاج أو انطلاق أو استعمال الفوسفور أو مركباته .	<u>التسمم بالفوسفور أو مركباته وآثاره.</u>
أي عملية تتضمن إنتاج أو انطلاق أو استعمال الزئبق أو مركباته .	<u>التسمم بالزئبق أو مركباته وآثاره.</u>
أي عملية تتضمن إنتاج أو انطلاق أو استعمال البنزين أو المواد المماثلة له أو مشتقاتها الآزوتية والاميدية .	<u>التسمم بالبنزين والمواد المماثلة له ومشتقاتها الأزوتية والاميدية وآثاره.</u>
أي عملية تتضمن إنتاج أو انطلاق أو استعمال المشتقات الهالوجينية للهيدروكربونات من السلسلة الأليفاتية التي تحددها القوانين أو اللوائح الوطنية .	<u>التسمم بالمشتقات الهالوجينية للهيدروكربونات من السلسلة الاليفاتية.</u>
	<u>الأعراض المرضية الناجمة عن :</u>
أي عملية تنطوي على التعرض لتأثير الراديووم أو المواد المشعة الأخرى أو الأشعة السينية .	(أ) <u>الراديووم والمواد المشعة الأخرى</u> (ب) <u>الأشعة السينية.</u>

الجدول (تابع)

<u>قائمة الأمراض والمواد السامة</u>	<u>قائمة المهن والصناعات والعمليات</u> <u>المقابلة لها</u>
-------------------------------------	---

السرطان الظهاري الأولي للجلد أي عملية تتضمن مناولة أو استعمال القطران أو الزفت أو القار أو الزيوت المعدنية أو البرافين ، أو مركبات هذه المواد أو منتجاتها أو رواسبها.

المادة ٣

ترسل التصديقات الرسمية على هذه الاتفاقية الى المدير العام لمكتب العمل الدولي لتسجيلها.

المادة ٤

١- لا تلزم هذه الاتفاقية سوى الدول الاعضاء التي سجلت تصديقاتها لدى المدير العام.

٢- ويبدأ نفاذها بعد انقضاء اثني عشر شهرا على تاريخ تسجيل المدير العام لتصديق دولتين عضوين في منظمة العمل الدولية.

٣- ويبدأ بعد ذلك نفاذها بالنسبة لاي دولة عضو بعد انقضاء اثني عشر شهرا على تاريخ تسجيل تصديقها.

المادة ٥

بمجرد تسجيل تصديق دولتين عضوين في منظمة العمل الدولية لهذه الاتفاقية لدى مكتب العمل الدولي ، يخطر المدير العام لمكتب العمل

الدولي جميع الدول الاعضاء في منظمة العمل الدولية بذلك ، كما يخطر
بتسجيل التصديقات التي ترد اليه بعد ذلك من دول أخرى أعضاء في
المنظمة .

المادة ٦

١- يجوز لكل دولة عضو صدقت على هذه الاتفاقية أن تنقضها
بعد انقضاء خمس سنوات من بدء نفاذها لأول مرة ، وذلك بوثيقة ترسل الى
المدير العام لمكتب العمل الدولي لتسجيلها. ولا يكون هذا النقض نافذا
الا بعد انقضاء سنة على تاريخ تسجيله لدى مكتب العمل الدولي.

٢- كل دولة عضو صدقت على هذه الاتفاقية ، ولم تمارس حقها
في النقض المنصوص عليه في هذه المادة أثناء السنة التالية لانقضاء
فترة الخمس سنوات المذكورة في الفقرة السابقة ، تظل ملتزمة بها لمدة
خمس سنوات أخرى ، ويجوز لها بعدئذ أن تنقض هذه الاتفاقية لدى انقضاء
كل فترة من خمس سنوات وفقا للشروط المنصوص عليها في هذه المادة.

المادة ٧

يقدم مجلس ادارة مكتب العمل الدولي الى المؤتمر العام تقريرا
عن تطبيق هذه الاتفاقية كلما رأى ضرورة لذلك ، وينظر فيما اذا كان
هناك ما يدعو الى ادراج مسألة مراجعتها كليا أو جزئيا في جدول أعمال
المؤتمر .

المادة ٨

١- اذا اعتمد المؤتمر اتفاقية جديدة مراجعة لهذه الاتفاقية
كليا أو جزئيا ، وما لم تنص الاتفاقية الجديدة على خلاف ذلك -

(أ) يستتبع تصديق أى دولة عضو على الاتفاقية الجديدة المراجعة
قانونا ، وبغض النظر عن أحكام المادة ٦ أعلاه ، النقض المباشر
للاتفاقية الحالية شريطة بدء نفاذ الاتفاقية الجديدة المراجعة ،

(ب) يقفل باب تصديق الدول الاعضاء على الاتفاقية الحالية اعتبارا من تاريخ بدء نفاذ الاتفاقية الجديدة المراجعة.

٢- تظل الاتفاقية الحالية على أى حال نافذة في شكلها ومضمونها الحاليين بالنسبة للدول الاعضاء التي صدقت عليها ولم تصدق على الاتفاقية المراجعة.

المادة ٩

النصان الانكليزي والفرنسي لهذه الاتفاقية متساويان في الحجية.